



**ÉTLAP**  
*SPEISEKARTE/LA CARTA/MENU/MENU*

**KONYHAFŐNÖK AJÁNLATA**  
*ANGEBOT DES KÜCHENCHERS/PROPOSTA DELLO CHEF*  
*SUGGESTIONS DU CHEF DE CUISINE/SPECIALITIES OF*  
*THE CHEF*

**Sültes tál 2 személy részére**

**4.250,-**

*Cordon Bleu,, párizsi sertésborda, natúr tarja,rántott sajt, rizs, szeletelt burgonya, tartár mártás*

Cordon Bleu, paniert nach Pariser Art, Naturkamm vom Rost, paniertes Kase, Reis, Rohscheiben, sauce tartare,  
Cordon Bleu, Costola di maiale alla parigina, Schienna di maiale ai ferri, Riso, Patate fritte, salsa tartara  
Cordon Bleu, Pork chop fried Parisien style, spare rib, cheese in breadcrumbs rice, chips, sauce tartare

**Halas tál 2 személy részére**

**5.200,-**

*Pisztráng roston, halcsipsz, tengeri hal Orly módon burgonya rösztivel, zöldköret pikáns szósszal*

Fischplatte für zwei Personen: Forfelle vom Rost, Fisch-bissens, meeresfisch nach Orly Art, Kartoffelnkroketten, Frühlingsgemüse garnierung mit pikanter Sauce/  
Piatto misto di pesce per due persone: trota alla griglia, pesce boccone, pesce marino alla Orly, röszt di patate, verdure stufate con salsa picante/Assiette de poisson pour deux personnes: de la truite grillée, filet de saumon braisé, Poisson de mer préparé a la facon d'Orly, pommes de terre rapées et panées, Légumes avec de la sauce piquante/Fish-plate for two persons: grilled trout, fish-bites, seafish by Orly style with potatoes, mixed vegetables and spicy sauce

**Grilltál 1 személyre**

**2.500,-**

*Tarja, sült csirkemell filé, grillkolbász*

Grillplatte für eine Person/Piatto alla griglia per 1 persone  
Un plat de grillade pour une personne/ Grillplate for one person  
Eine Scheibe gebratener Kamm, eine Scheibe Huhnbrust vom Rost, 1 Stück Würsten gegrillt/ fetta di coppa, 1 coscia di pollo ai ferri, 1 grill Salame  
1 entrecote, 1 filet de blanc de poulet grillé, 1 Saucisse grillé  
1 slice spare rib, 1 slice grilled chicken breast, 1 grilled sausage

**LEVESEK**  
*SUPPEN / ZUPPE / SOUPES / SOUP*  
**ELŐÉTELEK**  
*VORSPEISEN/ANTIPASTI*  
*ETRÉES ET HORS-D' OEUVRES/HORS- D'OEUVRE*

|   |                |
|---|----------------|
| <b>Erőleves sajttal, tojással</b>   | <b>500,-cs</b> |
| Fleischbrühe mit Kase und Eier in Schale/Brodo con formaggio ed uovo in tazza<br>Bouillon avec du formage et d'oeuf/Clear soup with cheese and eggs in a cup                  |                |
| <b>Húsleves finommetélttel</b>  | <b>400,-cs</b> |
| Fleischsuppe mit Fadennudeln in Schale/Brodo con capeli d'angelo in tazza<br>Bouillon gras avec nouille/Meat soup with noodles in a cup                                       |                |
| <b>Húsleves májgombóccal</b>  | <b>400,-cs</b> |
| Fleischsuppe mit Leberknödel in Schale/Brodo con gnocchi di fegato in tazza<br>Bouillon avec de la boule de foie/Meat soup with liver dumplings in a cup                      |                |
| <b>Újházi tyúkhúsleves</b>  | <b>800,-</b>   |
| Hühnersuppe Újházi Art / Brodo di pollo alla Újházi<br>Pot-au-feu á la Újházi / Chicken soup á la Újházi in a cup   |                |
| <b>Zellerkrémleves piritóssal</b>   | <b>400,-cs</b> |
| Selleriecremesuppe mit geröstetes Brot in Schale/Minestra di passato di sedano<br>Con il pan tostato/Potage de celéri avec du pain grillé/<br>Celery soup with toast in a cup |                |
| <b>Spárgakrémleves piritóssal</b>   | <b>400,-cs</b> |
| Spargelcremesuppe mit geröstetes Brot in Schale/Zuppa d' asparagi con il pan tostato<br>Potage de creme d' asperges avec du pai grillé /Asparagus soup with toast in a cup    |                |
| <b>Bográcsgulyás</b>  | <b>900,-</b>   |
| Kesselgulasch/Gulach cotto nel caldiao/Goulache de chaudron/<br>Goulach cooked in a stewpot   |                |
| <b>Tatár beefsteak</b>  | <b>3.500,-</b> |
| Tatarisches beefsteak/Bistecca alla tatare/<br>Tatar beefsteak/ Tatar beefsteak   |                |

**FRISSENSÜLTEK**  
*FRISCH GEBRATENE GERICHTE / CARNI FRITTE*  
*GRILLADE Á LA MINUTE/ FRESHLY FRIED MEALS*

*MARHAHÚSBÓL ÉS SERTÉSHÚSBÓL KÉSZÜLT ÉTELEK*  
*RINDSBERICHTE, SCHWEINGERICHTE/PIATTI PREPARATI CON CARNE DE*  
*MAIALE/PREPARÉE DE LAVIANDE DE BOEUF, DE PORK/BEEF, PORK*

**Sertésborda rántva vagy párizsi bundában** **1.200,-**

Paniertes Schweinskotelett oder paniert nach Paiser Art/Costola di maiale alla milanese oppure alla parigina/Porc chop fried in breadcrumbs or Parisien style

**Cigánypecsenye gazdagon körítve** **1.950,-**

Zigeunerbraten mit reicher Beilage/Arrosto di maiale alla zingara/  
Gipsy barbecue with lavishly garnish

**Fűszeres sertésárja roston sütvé, párolt gyümölcscsel** **1.800,-**

Würziger Schweinekamm vom Rost mit gedünstetem Obst/ Schienna di maiale ai ferri con spezie e con frutta stufata/Spicy grilled porkribs with steamed fruits

**Pirított hagymás szűzermék roston sütvé** **2.400,-**  
**fűszeres héjas burgonyával, tükörtojással**

Lendenmedaillon vom Rost mit gerösteten Zwiebeln mit würzig Kartoffeln und Spiegelei / Medaglioni ai ferri, con cippolla frita con patate condite e uovo al tegame/  
Grilled fillet mignon of pork médaillons with onions, spicy grilled potatoes with fried egg

**Cordon Bleu szeletelt sült burgonyával, párolt zöldbabbal** **2.100,-**

Cordon Bleu mit gebratene Kartoffelschniben und gedampfter grüne Bohnen/  
Cordon Bleu con patate fritte e fagiolini stufato/Cordon Bleu with sliced potatoes and steamed green beans

**Tolnai rablólhús fűszeres burgonyával grillezett zöldséggel** **2.100,-**

Rauberbraten Tolnaer Art mit würzig Kartoffel, mit gegrillt Gemüse/  
Carne allo spiedo di Tolna con patate condite e verdure grigliate/  
Brochette de porc a la Tolna avec des pommes de terre épicées et des légumes grilles/ Brochette by Tolna style with spicy potatoes and grilled vegetables

**Hagymás rostélyos vesepecsenyéből** **3.150,-**

Lendenbraten mit Zwiebel/Filetto di manzo con cipolla  
Filet de boeuf á la oignon/Tenderloin with onion

**Natúr bélszínjava roston sütve** **3.150,-**

Lendenbraten vom Rost/ Filetto di manzo ai ferri  
Filet de boeuf grillé/ Grilled tenderloin steak naturally

**Bélszínjava pirított gombával** **3.400,-**

Beste aus Lendenbraten mit geröstetem Pilz/Filetto di manzo con funghi rosolati /La meilleure de filet avec champignon rissoié/Tenderloin steak with roasted mushroom

**Bélszínjava Colbert módra burgonya krokettel** **3.400,-**

Beste aus Lendenbraten Colbert Art mit Kartoffelkrokette/ La bistecca alla Colbert con crochette di patate/Filet de boeuf a la Colbert avec des croquettes de pommes de terre/ Beefsteak by Colbert style with potatoes croquette

**Sertéskaraj roston sütve, tejszínes gombamártással, párolt rizzsel** **2.100,-**

Schweinskarree vom Rost mit Pilzsoße mit Sahne und gedampfter Reis/  
Costoletta di maiale ai ferri con funghi salsa e riso stufato/  
Grilled pork cutlet with mushroom sauce with cream and steamed rice

**Szalonnába göngyölt szűzermék karamellizált almaágyon burgonyaröszttel** **2.400,-**

Lendenmedaillon mit Speck, Karoffelnrösztli on Apfelbett /  
Perzetti di arroso di maiale con lardo e rösztli di patate su fundamento mela/  
Filet mignon of pork médaillons in bacon with potatoes on apple under bedding

**HALAK, SZÁRNYASOK**  
*FISCHE, GEFLÜGEL/PIATTI DI PESCE, VOLATILI*  
*DES POISSONS, VOLAILLES/ FISCH, POULTRY*

- Fogasfilé rántva zöldsalátával** **2.800,-**  
Panierte Zanderfilet/Di dentice impanatto  
Filet de fogashe pané/ Fillet of pike-perch in breadcrumbs
- Fogasfilé roston petrezselymes burgonyával** **2.700,-**  
Zanderfile vom Rost mit grünem Salat / Filetto di luccioperca ai ferri  
Con lattuga/ Broiled fogas fillets/ a kind of pike-perch/ with green salad
- Pisztráng filé roston sütve petrezselymes burgonyával** **2.800,-**  
Geröstete Forelle mit Peterzielenkartoffeln/Trota ai ferri alla griglia con  
patate e prezzemolo/ Grillade de truite/Grilled trout fillet with parsley potatoes
- Halcsipsz burgonyaszírommal, zöldsalátával, citrommártással** **2.000,-**  
Gebratene Fisch-bissens und Rohscheiben mit Salat und Zitrone Soße/Pesce boccone  
con patate e insalata in umido limone/ Fish and chips with salad and lemon sauce
- Tolnai halászlé előzetes rendelésre/min.2 főre/** **2.200,-/fő**  
Fischsuppe á la Tolna, auf Bestellung/Brodo di pexce alla Tolna,  
su ordinazione speciale/Bouillabaisse á la tolna, sur ordre spécial/  
Tolna fish soup, on special order
- Vajas csirkemell serpenyős zöldségekkel** **1.950,-**  
Geflügelbrust in Butter mit Pfannengemüse/Petto di pollo al burro,con verdure  
cotte in tegame/ Chicken breast in butter served with roasted vegetables
- Csirkemell filé roston sütve görög salátával,hasábburgonyával** **2.150,-**  
Huhnbrust vom Rost mit Griechischensalat, Rohscheiben/ Filetto di petto di pollo  
ala griglia con insalata greca, patate fritte / Filet de blanc de poulet grillé avec de la salade  
grecque – tomates, poivrons, concombres, oignons, et du fromage /  
Grilled chiecken breast fillet with greek salad and chips

**Csirkenyárs petrezselymes currys rizzsel, sajtmártással** **2.150,-**  
Huhnspiess mit Peterzielenreis und curry mit Kasesoße /Pollo allo spiedo con riso  
al prezzemolo e curry/Brochette de poulet avec du riz perxillé au curry/  
Chicken on roasting-jack with parsley curry rise and cheese sauce

**Csirkemell filé rántva szeletelt sült burgonyával, párolt  
ceruzababbal** **1.950,-**  
Panierte Huhnbrust mit gebratene Kartoffelscheiben und gedampfter  
Grüne Bohnen/Filetto di petto di pollo con patate frita e fagiolini stufato/  
Chicken breast fillet in breadcrumbs with sliced potatoes and steamed green beans